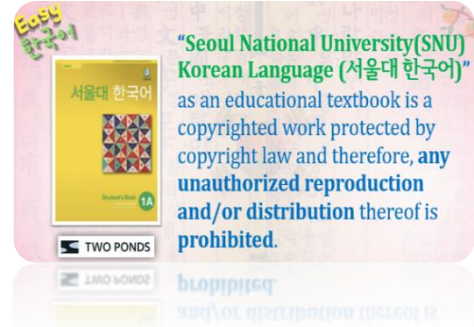


Korean I
Prof. Soojin Shim
Department of Humanities and Social Sciences
Indian Institute of Technology – Madras
Week - 07
Lecture - 24



Level Up Your Korean: New Transcription Format

To enhance your Korean language learning experience, we've decided to provide more **authentic/original Korean transcripts** starting from **Lecture 18 (Unit 3)** onwards. While English romanization will still be included for reference, we encourage you to **prioritize reading and understanding the Korean script** directly.

Here's a tip: Start slowly and gradually increase your reading speed. If you find it challenging, we recommend reviewing your Hangeul lessons.

Remember, learning a new language takes time and effort. **You can do it!** Keep practicing and stay motivated. **여러분 할 수 있어요! 파이팅!**

여러분(yeorebun), {안녕하세요}, 안녕하세요, {안녕하세요}, 안녕하세요. 네 우리 옆에(yeope) 친구에게도 인사해요. 오른쪽(oreunjjok) 옆에 안녕, 안녕, 네, 왼쪽(oenjjok) 옆에 안녕, 안녕. 뒤에도, 뒤에(dwie), 안녕, 앞에 안녕, annyeong, 안녕, okay, 안녕, 안녕, 안녕. 네, 우리 좋아요. NPTEL 친구들에게도 인사해요. NPTEL chingudeuregedo insahaeyo. Two versions, two versions, 시작, politely, 안녕하세요, and 친구 버전, 안녕, {안녕.} 안녕, 어, 잘했어요, 음, 잘했어요. OK. 오늘은 여러분, 오늘은 4 과 4 과(sa gwa) 시작해요, 4 과, 4 과, Unit 4, 4 과, 4 과 시작해요(Sa gwa sijakaeyo), We'll start unit 4 from today. Okay, 오늘 4 과 시작해요. What is the title of Unit 4?

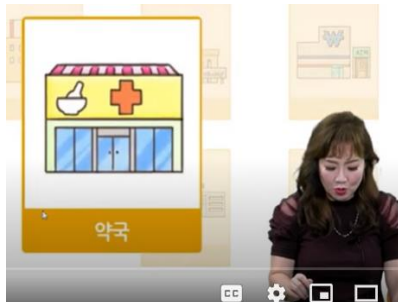


4 과 제목이 뭐예요? {어디에 있어요?} That's right. 다시 한번, 4 과 제목이 뭐예요? Eodie isseoyo? 어디에 있어요? 한 번 더, 시작, 어디에 있어요? 어디에 있어요? 어디에 있어요? 어디에 means where, Where is it? 어디에 있어요? 어디에 있어요? 여러분, 저는, Jeoneun, 저는, 여러분, everyone, 저는 어디에 있어요? 지금, now, 어디에 있어요? 저는 지금 어디에 있어요? IITM 에 있어요. IITM, gyosil, 교실, classroom, classroom, 교실, 다 같이, 교실에 있어요. 여러분,

우리는, 우리는, we, we, 우리는, 우리는 다 어디에 있어요? {교실에 있어요.} 우리는 지금 교실에 있어요. Gynosire isseoyo. 오, 잘했어요. OK so today we'll cover the vocabulary and grammar and expressions. Got it, 네, 좋아요, Okay, so this is a cover page of, you know, Unit 4, 어디에 있어요? 어디에, 어디에, where, where. Eodie isseoyo? You know 있어요, right? 있어요, {없어요}, Okay, you remember that. That's good. 네, 좋아요.



This is vocabulary page, vocabulary is 어휘, 어휘. You see, 어휘, right? OK so 4 과 어휘, Let's look at these words, okay, you can see places and location nouns here. OK, 공항, First one, which one, this one, 공항, gonghang. What is this? “공항”, 공항, 공항, 시작, 공항, 한 번 더, “공항”, 공항, 공항, airport, 공항, 공항, 다시 시작, “공항”, 공항, 공항, 한 번 더, “공항”, 공항, 공항, Okay, 공항, 공항, “공항”, 공항, 공항, 공항. OK next one, 다음 거, “우체국”, ucheguk, 우체국, “우체국”, post office, post office, okay. Practice makes perfect. OK practice more. Let's go. “우체국”, 우체국, 우체국, repeat, repeat, okay, 우체국, “우체국”, ucheguk, 우체국, 우체국, 우체국, okay, 우체국, “우체국”, 우체국, 우체국, 우체국, post office, 우체국, OK. Next one, “대사관”, 대사관, 이거는 뭐예요? 대사관, daesagwan, 대사관, {대사관} “대사관”, 대사관, 대사관, 대사관, 대사관, 대사관, embassy, 대사관, “대사관”, 대사관, 대사관, 대사관, 네, 좋아요. 그 다음, 은행, 여기는 어디예요, 여기는 어디예요? Yeogineun eodieyo? 여러분. “은행”, eunhaeng, 은행이에요, 은행이에요, 은행, 은행, bank, right? “은행”, 은행, 좋아요, 은행, 은행, 네, 좋아요, “은행”, 은행, 은행, 은행, 네, 좋아요. Next one, “가게”, 가게, gage, “가게”, 가게, 가게, 가게, store or shop, okay? 가게, store or shop, 가게, 한 번 더, 가게, 가게, “가게”, 가게, 가게, 가게, 좋아요. 가게, 가게, 게, 네. 그 다음, “약국”,

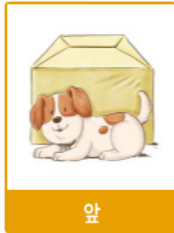


pharmacy, 약국, 약국, yakguk, 약국, “약국”, 국, 국, 국, okay, 약국, “약국”, 약국, 약국, 약국, 다시 한번 시작, “약국”, 약국. 세 번 시작, {약국} “약국”, 약국, 약국, 약국, okay, 잘했어요. 그 다음, 여기는 어디예요? “병원”, 병원, 병원이에요, 병원이에요, “병원”, 병원, 병원, byeongwon, 병원, 네, 병원, 좋아요. 다시 한번, 시작, “병원”, 병원, 병원, 병원, okay, 병원, hospital, hospital, 병원, 다시 한번, “병원”, 병원, 병원, 병원, “병원”, 병원, 네, 병원, 좋아요. 그 다음, “미용실”,

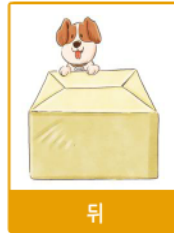
미용실, miyongsil, 미용실, 예. Beauty parlor, beauty salon okay hair salon, right? “미용실”, 미용실, 미용실. 다 같이, 시작, “미용실”, 한 번 더, 미용실, 미용실, 미용실, 미용실, 미, 미용실, “미용실”, 미용실 all together 시작, “미용실”, 미용실, 미용실, “미용실”, 미용실, 좋아요, 미용실. 우리 그러면 공항부터, 공항부터, 다시 읽어요, 두 번씩, 공항, 공항, 우체국, 우체국, okay, like this way, ne, ready, 준비됐어요? 네, 우리 큰소리로, 큰소리로, okay, 큰소리로, 다시 시작, 공항, 공항, 우체국, {우체국} 그렇죠. 다시 다시, okay, together with me, okay, 다시, 공항, 공항, 우체국, 우체국, 시작, {공항 공항, 우체국 우체국, 대사관 대사관, 은행 은행, 가게 가게, 약국 약국, 병원 병원, 미용실 미용실} Yes. 잘했어요, 미용실, 아주 잘했어요.

Next one, next on, okay. This is also related to, you know, location, specific location of something, okay? So this one, can you read it? 앞, 네, 좋아요. 앞이에요. 앞, “앞”, 앞, {앞} 앞. Ap means front, okay, ap means front but we usually say “ape”, okay, something 앞에, something 앞에, okay, 앞에, 앞에. So you can see here puppy, gangaji. 강아지가 있어요, 없어요? {있어요} Gangaji, so cute, right? 강아지. Say it together, 강아지, {강아지} 강아지, {강아지} 강아지, okay. 강아지가 어디에 있어요? 여러분, 강아지가 앞에, {앞에} okay. What is that? 저거는 뭐예요? 상자, sangja, 상자 or 박스, 박스. We can also say 박스, right? Okay, 상자, okay, 강아지가, 강아지가,

상자, 상자 앞에 있어요, 맞아요. 오 잘했어요. OK, you made a sentence. OK, 다시 시작, 강아지가 상자 앞에 있어요. 한 번 더, {Gangajiga sangja ape isseoyo.} okay. The puppy is in front of a box, okay? Very good, very good, 좋아요. 강아지가 상자 앞에 있어요. 잘했어요. 그러면 이거는요? This one, “뒤”, 뒤, 뒤, dwi, 뒤, 뒤,



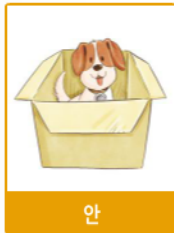
앞



뒤



옆



안



아래 / 밑



위

“뒤”, 뒤, okay, 뒤, 뒤, “뒤”, okay, 뒤에, 뒤에. We can say 뒤에, behind, behind, okay, behind, behind the box, okay? Behind the box, okay. 강아지가, okay. Say the sentence. 시작, 강아지가 상자 뒤에 있어요. 오, 잘했어요, 다시 시작, Gangajiga gangajiga sangja dwie isseoyo, 한 번 더, {강아지가 상자 뒤에 있어요.} 강아지가 상자 뒤에 있어요, 오, 잘했어요. 그러면, 세 번째, 세 번째(se beonjjae), 보세요. 세 번째, 이거는요? “옆”, yeop, 옆, {옆} 옆, {옆} 옆, 옆 옆 means beside or next to something, okay, beside or next to, next to, okay, 강아지가, 강아지가 상자, 상자 옆에 옆에, 있어요, okay. 좋아요, 다시, 강아지가 상자 옆에, 옆에, 있어요, okay. 오른쪽 옆에, 왼쪽 옆에, wherever, okay, 옆에, 옆에, gangajiga sangja yeope isseoyo, 옆에 있어요, 좋아요. This one, 이거는요, 이거는요 뭐예요? 안, 좋아요. “안”, 안, an, 안, 다시 한번, 시작, 안, “안”, 안, 안, 안. 안 means in or inside, within, okay? 좋아요. 강아지가 강아지가 어디에 있어요? Gangajiga eodie isseoyo, 강아지가 {상자 안에 있어요.} 다시 한번, 강아지가 어디에 있어요?

여러분? {강아지가 상자 안에 있어요.} 한 번 더, 강아지가 상자 안에 있어요. 오, 잘했어요. Gangajiga sangja ane isseoyo. 잘했어요. Next one, 이거는 뭐예요, 여러분? “밑(mit)”, okay, 아래(area), 밑, okay, “아래, 밑”, 아래, 밑, 다시 한번 시작, “아래, 밑”, area, okay, mit. We can use 아래 or 밑. 좋아요. OK. So 아래 or 밑, means underneath or under, okay, under under or below, below, okay. So this one, 이거는 뭐예요? 상자예요, 의자예요? 의자예요, 맞아요, uijayeyo, 의자예요. 그러면 강아지가 어디에 있어요? {강아지가 의자, 의자 밑에 있어요.} 밑에 or 아래, just 아래 or 밑에, 밑에. 다시 강아지가 시작, {gangajiga uija mite isseoyo.} 한 번 더 시작, {강아지가 의자 밑에 있어요.} 강아지가 의자 아래 있어요. 의자 아래 있어요 or 의자 밑에 있어요. 오 잘했어요, 잘했어요. 아래 or 밑, okay, 아래, 밑에, 아래, 밑에 okay. Next one, 이거는요? {위 위} 네, 맞아요, “위”, wi, 위, 아래, 위, 아래, okay, “위”, 위위위, 위, 위, 위위위, 위, 위, 좋아요, “위”, okay, 강아지가(gangajiga), 강아지가 어디에 있어요? Gangajiga eodie isseoyo? 강아지가 의자 위에 있어요. 다시 한번, 강아지가 어디에 있어요? Gangajiga uija wie isseoyo? 한 번 더, 강아지가 여러분, 어디에 있어요? {강아지가 의자 위에 있어요.} 위에, 위에, On top of the chair, right? On top of, okay, on, above, above, over, 위, 위. That is 위, 위. 좋아요, 잘했어요. Okay, we'll try one more time. Okay, the sentences. 좋아요? Let's go. The first one, 첫 번째, okay, you say, you say, okay. I won't say. You say, okay? 첫 번째, 첫 번째, 앞, 강아지가, 시작, {강아지가 상자 앞에 있어요.} 잘했어요. 두 번째, 두 번째, 뒤, 강아지가, {강아지가 상자.. 뒤에 있어요.} Dwie isseoyo. 잘했어요. OK. 세 번째, 세 번째 옆, 옆, 시작, {강아지가 상자 옆에 있어요.} 오, 잘했어요. 그러면 이번에, 안, 안, {강아지가 상자 안에 있어요.} 오, 잘했어요, 잘했어요. 그러면 이번에 의자, 의자, 아래 or 밑, 밑에, okay, 아래 or 밑에, 강아지가 어디에 있어요? {강아지가 아래..} {강아지가 의자, 의자 아래, 아래 있어요.} 아래 or 밑에, 아래 or 밑에, okay, 좋아요. OK, your voice is so clear, so good, good, keep up the good work, okay? 네 그 다음, 위, 위, 위, 좋아요. 강아지가 어디에 있어요? 마지막, {강아지가 의자 위에 있어요.} 강아지가 의자 위에 있어요. 오, 잘했어요. 여러분, 아주 잘했습니다. So now you can remember, uh? 괜찮아요? 네, 네, 네, okay. We will see, we will see, okay.



Let's go, let's go here. We have a, you know, card, memory game, right, you remember that any volunteer, any volunteer? 네, 이리 오세요, okay. “안녕하세요, 저는 프린스입니다.” Ne oh, your name is Prince, now I remember. 네, 좋아요. OK he's your avatar. OK here, 위, 위, 아래, okay. How many cards here? 위, 위에, cheat

beonjjae, du beonjjae, se beonjjae, ne beonjjae, daseot beonjjae, yeoseot beonjjae, okay? The last one we can say 마지막, okay, 위에 첫 번째, 위에 다섯 번째, 아래 세 번째, 아래 마지막, something like this, okay? OK, tell him where he should go, okay? {위 첫 번째} 위 첫 번째, no, no, first of all, he needs to show all the cards, okay..... (flipping cards...) OK ready, 준비됐어요? Let's go, let's go. 아래.. 아래 첫 번째, 아래, 아래, (laughing..), that's 위, 위, 아래, 아래, 아래 세 번째, she said, 아래 세 번째, 오, 네 번째, 아래 첫 번째, 아래 네 번째, okay. Say it. “병-원” That's right. 맞아요, 잘했어요. 병원, Okay, next one, next one, 위. She said 위 두 번째, 두 번째, 두 번째, 세 번째, 오, 맞았어요. What is that? 뭐예요? “공 공-항”, 공항, 다시 다시, 공항, 공항, 공항, “공항” 공항, “공항” 공항, 네, 잘했어요. 박수, 공항, 잘했어요. And then next one, next one. {위 마지막} 위 마지막, okay, {아래 두 번째} 아래 두 번째? 오, 맞아요? 네, 맞았어요. “약-국 약국”, again, again, 약, 약, 약, “약국” yes, 약국, “약국 약국” better, better, 약국, 좋았어요. 잘했어요. 그 다음 그 다음, 또 또, 약국, 약국, okay, {위 세 번째}, 위 세 번째, we did 위 세 번째, no, we already opened 위 세 번째, right? 위 네 번째, 네 번째, 네 번째, 네 번째, 네 번째, 네 번째, and 아래 다섯 번째, that is 여섯 번째, 위 네 번째, 하나, 둘, 셋, 넷, 첫 번째, 두 번째, 세 번째, 네 번째 아래, 다섯 번째 다섯 번째, fifth, okay, 다시, 위 네 번째, 위 네 번째, 다섯 번째, 맞아요, 박수. Just just a second, “안-행”, 안행, no no no, one more time, one more time, 다시 다시 다시, try again, {은행} “은-행”, yes, yes, 잘했어요, 잘했어요. 박수, 박수, 네, 은행, 은행, 은행, 다 같이 시작, say together, 은행, {은행}, 은행, {은행}, 은, 은, 은행, 은행, 은행, 은행, 네, 잘했어요. Okay, next, {위 첫 번째} 어, 위... 위 첫 번째, 위 첫 번째, 오, 맞았어요, “대사관”, 오, 잘했어요, 이거는 잘했어요. 대사관, 대사관, okay. The last one, okay, this one, this one, what is that? 그건 뭐예요? “우체국”, 한 번 더? 우, 우, 우체국, ucheguk, 우체국, 우체국, 오, 잘했습니다. 우리 프린스에게 박수 쳐주세요. 박수, 인사, 감사합니다. Ne, OK, Yes, 오, 잘했어요. 우리 여러분도 다 잘했어요. 다 같이 박수! 네, 아주 잘했습니다. OK. 아주 잘했어요.



그러면 다음 다음 갈게요. 오, any volunteer, 우리 여학생, 이번에는 여학생, 여학생, 여학생, any, any, 여학생, no 여학생, no 여학생, uh uh? No yeohaksaeng, and then, oh, okay, come. 이리 오세요, 이리 오세요. 네, sorry, sorry, okay, sorry, equal chances, okay, 남학생, 여학생, okay, 이리 오세요. 여기, 우리 자기소개하고, 안녕하세요. “안녕하세요, 저는 아유시입니다”. 네, 아유시, 어서 하세요. 여러분, 여기는, 위 아래, 첫 번째, 두 번째, 세 번째, 첫 번째, 두 번째, 세 번째, okay. The first one... okay, from this one, this is 위, no, no drag, again, they said 아래, 마지막, 아래,

마지막, 위, 아래, 아래, this is 아래, 첫 번째, 두 번째, 세 번째. 마지막 is the last one, okay, good, 잘했어요. You say the sentence, 강아지가, 강아지가 의자, 강아지가 의자 위에 있어요. 오 잘했어요, 잘했어요. 네, 그 다음, 그 다음 같게요. 여러분, 안, the second one is 안, 안, {위 마지막} 위 마지막, 오, 위 마지막, yes, okay, say the sentence, 강아지가 상자 안에 있어요. Okay, 박수, 잘했어요. 그 다음, 뒤, 뒤. Let's go. 뒤, 뒤, {위 첫 번째} 위, 위, 위, 첫 번째, 잘했어요, 잘했어요. 오, OK, sentence, ok, 강아지가 “상자 뒤에” 뒤에, “뒤에 있어요.” 다 같이, 뒤에, 뒤에, 뒤에 있어요, 잘했어요, And then next one, 앞, 앞, 앞, 여러분, 아래, {첫 번째} 아래, 아래, 아래, 아래 첫 번째, 네, 강아지가, “강아지가 상자 앞, 앞에 있어요.” 오, 잘했어, 잘했어, okay, 잘했어요. 그 다음, this one, this one, okay, 아래 or 밑에, okay, 아래, 밑에, where, where, where, {위 두 번째} 오, 잘했어요. OK, your turn, “강아지가 의자, 의자 아래에 있어요”. 잘했어요, 강아지가 의자 아래에 있어요. And then next one, 마지막, okay, okay, remaining one, 옆, “강아지가, 강아지가 상자 옆, 옆에, 옆에 있어요”. OK your name is 아유시. 아유시. 아유시가, 아유시가 제 옆에 있어요. 아유시 옆에 교수님이 있어요. You got it? 네, 잘했습니다. 박수, 우리 아유시에게 박수해 주세요. You should say, “감사합니다.” 네, 잘했어요, 들어가세요. 네, 잘했어요. This is your microphone, right? 네, 아주 잘했어요, 여러분, okay.



Now we'll move on to the first grammar item, okay? 네, okay, our first grammar item in Unit 4, 4 과, 첫 번째 문법, cheot beonjjae munbeop, 첫 번째 문법, “여기가 여기가, N 이에요/예요”, okay? 다 같이 시작, 여기가 N 이에요/예요. 여기 여기 means here. 여기 literally means here. 여기 여기, here here, 여기, literally means here, 여기가 여기가 N, N is noun, right? N is noun here, noun 이에요/예요. You know 이에요/예요, right? OK so this expression is used to indicate that something is located somewhere,

hmm? Okay? Something is located somewhere, but especially this place is somewhere. This place is something or somewhere, okay? This place 여기 여기, here here, okay, so this expression is used when asking questions and making statements about the place where the speaker is currently located, okay? So here here here, right? 여기가, this place, in English, this is 교실, right? 여기가 교실이에요. 여기가 IITM 교실이에요. 다 같이 시작, 여기가 IITM 교실이에요. This is an IITM classroom, okay? 여기가 IITM 교실이에요, 한 번 더, 여기가 IITM 교실이에요. 한 번 더, {여기가 IITM 교실이에요.} 네, 좋습니다, okay. How can we say this is my house? 여기가, let's try, 여기가 {집이에요.} 여기가 house, or home? {집} 집이에요, 맞아요, 여기가 집이에요. 이에요, right? 이에요. We usually say 우리 집. Our house, okay? In English we say this is my house, right, this is my house. But in Korean we say our house, okay? We'd like to use you know we-our-us, okay? So our house, okay, yeogiga uri jibieyo, yeogiga uri jibieyo. 다 같이 시작, 여기가 우리 집이에요. This is my house. This is my house, okay? 여기가 우리 집이에요, 여기가 우리 집이에요. OK. 여기가 우리 집이에요. 잘했어요. OK. -이에요/예요 attaches to location or places nouns, right? Okay...

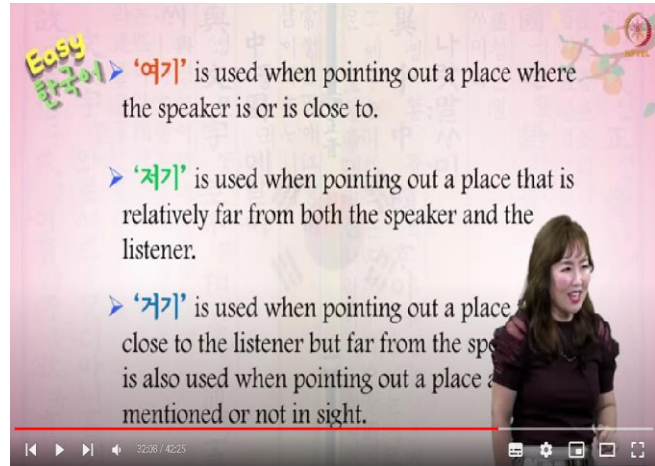


So you already know this rule, right? If we have 받침, 받침 있어요? And then, {이에요} 맞아요. We use 이에요. 받침 없어요? 예요. 집, 집 has 받침, right? Jip, batchim isseoyo, eopseoyo? {있어요} In that case what did we use? {이에요} 집이에요. 여기가 우리 집이에요. Okay, 여기가 교실이에요. 교실, 실, 실, 실. 받침 있어요, 없어요? {있어요} 있어요, In that case, we can use 이에요 or 예요? {이에요} OK, 여기가 교실이에요, 여기가 교실이에요, {교실이에요} 좋아요, Okay, How about this one? 서울, 서울, You know 서울 is the

capital city of Korea, right? 서울 {이에요} 이에요 or 예요? {이에요} okay, 서울, 서울 받침 있어요. Syllable-final consonant, right? OK, 서울이에요, 서울이에요, 여기가 서울이에요. This is Seoul. This place is Seoul, okay? We are here in Seoul, right? 좋아요. 그런데 그런데, by the way, 우리는 지금 어디에 있어요? 여기는 어디예요? In reality, not Seoul, right? 여기는 어디예요? 첸나이예요. 맞아요. The city name is Chennai. OK. {첸나이} 첸나이, you can see here Chennai, right? Chennai, 받침 있어요, 없어요? {없어요} Chennai 받침 없어요. Okay, so we attach {예요} 예요, okay, Chennai 예요, 여기가 Chennai 예요. 시작, {여기가 Chennai 예요}, 한 번 더, 여기가 첸나이예요. Yeogiga chennaiyeyo. 첸나이예요, 첸나이예요, 잘했어요. OK, I'll ask you a question. OK 여러분, 여기가 어디예요? {첸나이예요.} 다시 한번, 여러분, 여기가 어디예요? {첸나이예요.} 오케이, 잘했어요. 첸나이예요, 여기가 서울이에요, 여기가 서울이에요. OK the third example sentence. 여기가, Is this Namsan? 여기가 남산이에요? Question, okay, 여기가 남산이에요? 네, namsanieyo. 남산이에요, 네, 남산이에요. OK. Namsan is famous for this you know 남산 N 서울타워. Okay, this is a tower, N Seoul Tower, okay. So Namsan is the second highest point in Seoul, uh? This is very you know, well known for hiking, biking, picnicking and also like you know dating uh okay, so this is very good. You know why? 조엘 아주 좋아해요, 지금. Joel laughed you know, okay, 아주 좋아해요. You saw you know romantic scenes in Namsan, right? No, no? In K-Drama, in K-Drama, no? Someone watched it? You know, no, uh, okay. 손 들었어요(son deureosseoyo), 손 들었어요. OK 네, 좋아요, 어 네 좋아요. OK 남산, okay, this is a very romantic place for a couple. Okay, 남산, 남산, 남산 타워, 남산 N 서울 타워, 여기가, 여러분, 여기가 남산이에요? 네, {네, 남산이에요.} 다시 한번, 여기가 남산이에요? {네, 남산이에요.} 남산이에요. 좋아요, 네, okay.

Now we'll say 여기(yeogi), 저기(jeogi), 거기(geogi), 여기, 저기, 거기, okay? What was the meaning of yeogi? Original meaning is here? That's right, here. 여기 is used when pointing out a place where the speaker is or is close to, okay? 여기, okay, 여기, 여기, here, 여기. Say it together, 세 번, 세 번 해요, 세 번 말해요, {여기} {여기} {여기} 한 번 더, 여기, 여기, 여기, 한 번 더, {여기} {여기} {여기} 여기, 여기, 여기, OK, 좋아요. 저기, 저기, 저기, 저기, OK, You remember? 이거, 이거, 저거, 저거, 그거, You remember that. One more time, One more time. Okay,

다시, 이거, 이거, This one. OK 이거, 저거, 저거, 저거, far, okay, and then, 그거, 그거, 그거, 좋아요. OK. Something like this, 여기, 여기, 여기, 여기, 여기, 좋아요, 저기, 저기, 저기, 저기, 저기, 저기, 저기, 저기 is used when pointing out a place that is relatively far from both the speaker and the listener, okay? 네, 좋아요. 저기, 저기, 저기, 다시, 저기, 저기, 저기, 시작, 저기, 저기, 저기. OK. With your hand gesture. Try, try. 저기, far, far, far, 저기, 저기, try, try, you're lazy, ah. Try, try. 저기, 저기, 저기, 저기, 저기, 좋아요, 저기, 잘했어요. 여기, 여기, 저기, 저기, 저기, 저기, 좋아요. OK and 거기, 거기, geogi is used when pointing out a place that is close to the listener but far from the speaker. OK 거기, 거기, 거기. It is also used when pointing out a place already mentioned or not in sight, okay? 거기, 거기, 거기, over there, 거기, 거기, 거기, 거기, 거기, 좋아요. 다 같이, 세 번, 시작, 거기, 거기, 거기, 한 번 더, {거기} {거기} {거기} 거기, 다시, 여기, 저기, 거기, 시작, {여기} {저기} {거기} 네, 잘했어요. 여기, 여기, 저기, 어 거기, {거기}, 거기, 다시 시작, 여기, 저기, 거기, yes, yes, 아주 잘했어요. Okay.



Now, let's take a look at some example sentences here. 여기가, 여기가 명동이에요, 여기가 명동이에요. OK. This is 명동. 여기가 명동이에요. This is 명동. OK. Myeongdong is a cultural district in Seoul, okay? That is known for its shopping, restaurants, yeah, something like this, okay? You can see. OK. This is very good, you know, nice tourist attractions and destinations, okay? Even for foreigners and locals. All right, all right? 좋아요, 괜찮아요, 여기가 명동이에요. Yeogiga Myeongdongieyo, OK. 여기가 명동이에요. You can see many shops here, right? Many shops. OK. It is very good for shopping, right uh? Shopping, restaurants, So, if you go there, you can eat a lot of things, and you can shop many items, you know, whatever you like, you know, you can buy. Yes, okay. 여기가 명동이에요, 명동이에요, 좋아요, 명동. And you already know Namsan, right? Namsan, 저기가, 저기, 저기, 저기가, 남산, {Namsan 이에요}, 저기가 남산이에요, jeogiga Namsanieyo. 여러분, 남자 친구



있어요? {없어요.} Just say yes, Just say yes, 네, 네, 있어요. 여자 친구 있어요? {있어요} 네, 있어요. Just say yes, just say yes, okay. 그러면 남산, 남산, 남산에 가세요. 데이트하러 남산에 가세요. Namsan, I said, okay, I said, go to Namsan, okay? 네, 좋아요. 저기가 남산이에요, 저기가 남산이에요. OK. 좋아요. How about the third one? 저는, 저는 대학로에서, okay, 명동, 남산, and we have 대학로, Daehangno, 대학로에서 연극을 봐요. 저는 대학로에서 연극을 봐요.

Yeonguk is a play, theater play, okay, play. 연극을 봐요. Daehangnoeseo yeongeugeul bwayo. 보다-봐요, 보다-봐요, 보다-봐요, You remember this one? 보다-봐요, 보다 보다-봐요, 보다-봐요, conjugation, okay, 보다, 봐요, okay. This is 대학로, 여기가 대학로예요, 여기가 대학로예요. Daehangno is another cultural district in Seoul. That is well known for theaters, art galleries, umm, and you know, performance spaces, okay? So what is he doing here? Busking, busking, okay. He is singing a song, singing a song now, right? 노래해요, 노래해요, okay. It's kind of, you know, busking here. 네, 좋아요, 여기가 대학로예요, 대학로예요. 저는 대학로에서 연극을 봐요, 연극을 봐요. There are many, yeah, marvelous theaters here, okay? 연극을 봐요, 연극을 봐요, 연극을 봐요. 대학로, 어, 대학로? 거기가 거기가, okay, 거기가 어디예요? Geogiga eodiyeoyo? OK, so the first speaker already mentioned Daehangno, right? Okay and the second speaker was curious about Daehangno. And then, geogiga, okay, referring to Daehangno as geogiga, right? 거기가 어디예요? 거기가 어디예요? Okay, very good. 좋아요. 네, 거기가 어디예요? OK yeah, I'll ask a question and you answer me. 저는 대학로에서 연극을 봐요. 대학로? {거기가 어디예요?} Okay, surprising me, okay? 다시 다시, 어? Yeah... good job, Joel. Good job, okay. So impressive. OK. 다시, 저는 대학로에서 연극을 봐요. {대학로? 거기가 어디예요?} 다시 한번, 다시 한번, okay, 큰 소리로, 큰 소리로, clearly, 또박또박, 큰 소리로, 다시. 저는 대학로에서 연극을 봐요. {대학로? 거기가 어디예요?} 어디예요? OK. 대학로? 거기가 어디예요? OK yeah, this is, you know, something like this. Phoenix Mall? Okay, to me, Phoenix Mall? 거기가 어디예요? OK with a surprise, right, okay? Phoenix Mall, 거기가 어디예요? Okay, yes, you can say, 저는 Phoenix Mall 에서 쇼핑해요. OK say, {저는 Phoenix Mall 에서 쇼핑해요.} Oh, Phoenix Mall? 거기가 어디예요? 첸나이에 있어요. Okay, very good, 첸나이에 있어요, 첸나이에 있어요. 오 아주 잘했어요. Okay, 다시, 저는 대학로에서 연극을 봐요. {대학로? 거기가 어디예요?} 네, 아주 잘했어요. 어 여러분, 아주 잘했습니다. 네 박수, 박수, 너무 잘했어요, 여러분. Mm-hmm...



Okay, yeah now, time is over, right, huh? So is it okay so far? {네.} 괜찮아요? {네.} What do you remember? Which sentence do you remember now? Uh what? 강아지가, {강아지가..} 강아지가 상자 어디에? 강아지가, 강아지가 어디에? 강아지가 상자 {안에..} 안에 있어요? 옆에 있어요? 어디에, 어디에? 앞에 있어요. OK wow, okay, good job! 여러분, 아주 잘했습니다. 우리 옆에 친구 칭찬(chingchan)해 주세요. 잘했어, 잘했어, 잘했어, 잘했어, 잘했어. 우리 NPTEL 친구들도 참 잘했어요. 참 잘했어요. 네, 우리 그림 인사하고, 여러분, 마쳐요. 다 같이, {감사합니다.} 안녕히 가세요. {안녕히 계세요.} 잘했어요.